

CTP Group Suppliers' Code of Conduct

Codul de Conduită al Furnizorului



About Us	Despre noi
<p>What we do?</p>	<p>Ce facem?</p>
<p>The CTP Group is a full-service commercial real estate developer operating throughout the CEE region and beyond. We design, build, and manage sustainable business parks using high-tech solutions and state-of-the-art materials to achieve the smallest possible environmental footprint. All our activities are geared toward making positive contributions to the communities where we operate.</p>	<p>Grupul CTP este un dezvoltator imobiliar comercial cu servicii complete care operează în toată regiunea ECE și nu numai. Proiectăm, construim și gestionăm parcuri de afaceri durabile utilizând soluții de înaltă tehnologie și materiale de ultimă generație pentru a obține cea mai mică amprentă de mediu posibilă. Toate activitățile noastre sunt orientate spre a aduce contribuții pozitive comunităților în care activăm.</p>
<p>Our mission</p>	<p>Misiunea noastră</p>
<p>Our mission is to provide sustainable building solutions with the smallest possible environmental impact. We believe that by committing to sustainability and protection of the environment, we work towards a better future not just for our customers and ourselves, but for all communities where we operate. By 2023 we aspire to become an industry leader in the transition to a carbon-neutral economy and reach the goal of net carbon neutrality.</p> <p>Fulfilment of our mission would be impossible without our partners and suppliers, who play an essential role in our activities. We expect our suppliers to act with care and in line with our values through the provision of materials, products, or services. We invite them to join us on our journey to sustainability, as we need their full commitment and support to make it happen.</p>	<p>Misiunea noastră este să oferim soluții de construcție durabile cu cel mai mic impact posibil asupra mediului. Credem că prin angajamentul față de sustenabilitate și protecția mediului, lucrăm pentru un viitor mai bun nu doar pentru clienții noștri și pentru noi înșine, ci și pentru toate comunitățile în care ne desfășurăm activitatea. Până în 2023, aspirăm să devenim un lider al industriei în tranziția către o economie neutră din punct de vedere al carbonului și să atingem obiectivul neutralității nete de carbon. Îndeplinirea misiunii noastre ar fi imposibilă fără partenerii și furnizorii noștri, care joacă un rol esențial în activitățile noastre. Ne așteptăm ca furnizorii noștri să acționeze cu grijă și în conformitate cu valorile noastre prin furnizarea de materiale, produse sau servicii. Îi invităm să ni se alăture în călătoria noastră către durabilitate, deoarece avem nevoie de angajamentul și sprijinul lor deplin pentru a realiza acest lucru.</p>
<p>Our main values</p>	<p>Valorile noastre</p>
<p>At CTP, we value compliance and perform our</p>	<p>La CTP, prețuim conformitatea și ne desfășurăm</p>

<p>activities in conformity with all applicable laws and regulations. We regularly monitor and adapt to the most recent industry standards and respect best practices in all countries of operation.</p> <p>At CTP, we value ethical behaviour, both while doing business and at the workplace. We adhere to fairness, honesty and truthfulness in our relations with third parties and among ourselves. We support an objective business environment and denounce any form of bias.</p> <p>At CTP, we value respect towards the natural environment. We support environmental awareness and participate in sustainability initiatives such as forest restoration. We promote the conscientious use of energy and sustainable sourcing of materials. All our buildings are carefully designed as complete ecosystems to ensure their sustainability and low environmental impact.</p> <p>At CTP, we value socially responsible behaviour. We strive to be “a good neighbour” and engage in and support activities that help us to positively impact communities and society. We support a wide range of community-based organisations focused mainly on the provision of educational opportunities to underprivileged children or adolescents and other people in need.</p>	<p>activitățile în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Monitorizăm în mod regulat și ne adaptăm la cele mai recente standarde din industrie și respectăm cele mai bune practici din toate țările în care operăm.</p> <p>La CTP, prețuim comportamentul etic, atât în cadrul afacerilor, cât și la locul de muncă. Respectăm corectitudinea, onestitatea și veridicitatea în relațiile noastre cu terții și între noi. Susținem un mediu de afaceri obiectiv și denunțăm orice formă de părtinire.</p> <p>La CTP, prețuim respectul față de mediul natural. Sprijinim conștientizarea impactului asupra mediului și participăm la inițiative de durabilitate, cum ar fi reafacerea pădurilor. Promovăm utilizarea conștiințioasă a energiei și aprovizionarea durabilă cu materiale. Toate clădirile noastre sunt proiectate cu atenție ca ecosisteme complete pentru a le asigura durabilitatea și impactul redus asupra mediului.</p> <p>La CTP, prețuim comportamentul responsabil din punct de vedere social. Ne străduim să fim „un vecin bun” și să ne angajăm și să sprijinim activități care ne ajută să avem un impact pozitiv asupra comunităților și societății. Sprijinim o gamă largă de organizații comunitare concentrate în principal pe furnizarea de oportunități educaționale copiilor sau adolescenților defavorizați și altor persoane aflate în nevoie.</p>
<p>Purpose & Scope</p>	<p>Obiective & Scopuri</p>
<p>The CTP Group Supplier Code of Conduct is based on the CTP Group Code of Conduct as well as other Governance policies available on our website: https://www.ctp.eu/. The purpose of the CTP Group Supplier Code of Conduct is to define a minimum standard of conduct for all CTP Group Suppliers with respect to our Environmental, Social and Governance (ESG) values. This Group Supplier Code of Conduct does not aim to cover every possible situation the Supplier may face in cooperation with CTP, but rather provides guidance and principles reflecting our values in the areas of:</p>	<p>Codul de conduită al furnizorilor CTP Group se bazează pe Codul de conduită al grupului CTP, precum și pe alte politici de guvernare disponibile pe site-ul nostru web: https://www.ctp.eu/. Scopul Codului de conduită al furnizorilor Grupului CTP este de a defini un standard minim de conduită pentru toți Furnizorii Grupului CTP în ceea ce privește valorile noastre de mediu, sociale și de guvernare (ESG). Acest Cod de conduită pentru furnizori de grup nu își propune să acopere orice situație posibilă cu care se confruntă Furnizorul în cooperare cu CTP, ci oferă mai degrabă îndrumări și principii care reflectă valorile noastre în domeniile:</p>

ENVIRONMENTAL	MEDIU
<ul style="list-style-type: none"> - Respect towards the environment - Protection against pollution - Sustainable sourcing of materials 	<ul style="list-style-type: none"> - Respect fata de mediu - protecție împotriva poluării - Aprovizionarea durabilă cu materiale
SOCIAL	SOCIAL
<ul style="list-style-type: none"> - Respect of human rights - No tolerance of forced and child labour - Inclusiveness - Freedom of association - Fair working conditions - Work safety - Health & wellbeing 	<ul style="list-style-type: none"> - Respectarea drepturilor omului - Fără toleranță față de munca forțată și a copiilor - Incluziune - Libertatea de asociere - Condiții de lucru corecte - Munca sigură - Sănătate și bunăstare
GOVERNANCE	CONDUCERE
<ul style="list-style-type: none"> - Anti-bribery and anti-corruption - Business hospitality and gifts - Prevention of money laundering - Avoidance of conflict of interest - Fair competition and market prices - Confidentiality and data protection 	<ul style="list-style-type: none"> - Anti-bribery and anti-corruption - Business hospitality and gifts - Prevention of money laundering - Avoidance of conflict of interest - Fair competition and market prices - Confidentiality and data protection
<p>At CTP, we conduct our business lawfully and with integrity. We are committed to following and to be fully compliant with all applicable laws, regulations, and rules (including internal codes, guidelines, or best practice standards applicable to CTP) valid across all countries of operation. We value trustworthy business partners that conduct their activities in compliance with all applicable laws and regulations, industry standards and best practices. In case we become aware of any violation of laws, rules, or regulations, we act to address the problem and prevent any future occurrences.</p> <p>As our Supplier you are required to be compliant and fully follow all applicable laws, regulations, and rules (including internal codes, guidelines, or best practice standards) related to or affecting your business operation. Your actions must meet our high ethical and legal standards. You are expected not to tolerate unethical behaviour in any form and to consult with CTP if such behaviour relates to interactions with CTP.</p> <p>This document is also part of our continuous efforts to have all buildings constructed or maintained by CTP certified according to BREEAM standards.</p> <p>As our supply chain plays an important role in achieving our goals, we invite you, our Supplier, to act, communicate and make your decisions in</p>	<p>La CTP, ne desfășurăm afacerile în mod legal și cu integritate. Ne angajăm să respectăm și să fim pe deplin conformi cu toate legile, reglementările și regulile aplicabile (inclusiv codurile interne, liniile directoare sau standardele de bune practici aplicabile CTP) valabile în toate țările de operare. Apreciam partenerii de afaceri de încredere care își desfășoară activitățile în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile, standardele din industrie și cele mai bune practici. În cazul în care devenim conștienți de orice încălcare a legilor, regulilor sau reglementărilor, acționăm pentru a rezolva problema și a preveni orice apariție viitoare.</p> <p>În calitate de Furnizor, vi se cere să respectați și să urmați pe deplin toate legile, reglementările și regulile aplicabile (inclusiv codurile interne, liniile directoare sau standardele de bune practici) legate de sau care vă afectează operațiunea afacerii. Acțiunile dumneavoastră trebuie să respecte standardele noastre etice și legale înalte. Este de așteptat să nu tolerați comportamentul neetic sub nicio formă și să vă consultați cu CTP dacă un astfel de comportament are legătură cu interacțiunile cu CTP. Acest document face, de asemenea, parte din eforturile noastre continue de a avea toate clădirile construite sau întreținute de CTP certificate conform standardelor BREEAM.</p> <p>Întrucât lanțul nostru de aprovizionare joacă un</p>

<p>conformity with our values and expectations listed in this Supplier Code of Conduct.</p>	<p>rol important în atingerea obiectivelor noastre, vă invităm pe dumneavoastră, Furnizorul nostru, să acționați, să comunicați și să luați decizii în conformitate cu valorile și așteptările noastre enumerate în acest Cod de conduită pentru furnizori.</p>
 <p>Environmental</p>	<p>Mediu</p>
<p>Respect towards the environment</p>	<p>Respect pentru mediu</p>
<p>At CTP, we care strongly about the environmental impact of our activities. We build highly efficient buildings designed as whole ecosystems to secure their long-term durability and low environmental impact.</p> <p>As our Supplier, you are required to carry out your business in a sustainable manner and take into consideration the impact it has on the environment. You should secure awareness of employees of environmental issues and ways to prevent negative impacts. You are also encouraged to engage in sustainability initiatives that help to preserve the environment and communities that are part of it.</p>	<p>La CTP, ne pasă foarte mult de impactul asupra mediului al activităților noastre. Construim clădiri extrem de eficiente, concepute ca ecosisteme întregi, pentru a le asigura durabilitatea pe termen lung și impactul redus asupra mediului.</p> <p>În calitate de Furnizor al nostru, trebuie să vă desfășurați afacerea într-o manieră durabilă și să luați în considerare impactul pe care îl are asupra mediului. Ar trebui să asigurați conștientizarea angajaților cu privire la problemele de mediu și modalitățile de prevenire a impactului negativ. De asemenea, sunteți încurajat să vă implicați în inițiative de durabilitate care ajută la conservarea mediului și a comunităților care fac parte din acesta.</p>
<p>Protection against pollution</p>	<p>Protecție împotriva poluării</p>
<p>At CTP, we take great effort to reduce any negative impact that the production, storage and disposal of materials have on the environment. We adhere to rules and protocols of proper handling and storage of materials and continuously seek new and safe solutions to prevent pollution and maximise sustainability.</p> <p>As our Supplier, you are expected to follow all applicable rules on the manipulation, storage and disposal of materials depending on their nature. You are also expected to apply pre-emptive measures against all types of environmental pollution so that the incidence of pollution is reduced to a minimum.</p>	<p>La CTP depunem eforturi mari pentru a reduce orice impact negativ pe care producția, depozitarea și eliminarea materialelor îl au asupra mediului. Respectăm regulile și protocoalele de manipulare și depozitare adecvată a materialelor și căutăm în permanență soluții noi și sigure pentru a preveni poluarea și a maximiza durabilitatea.</p> <p>În calitate de Furnizor, trebuie să respectați toate regulile aplicabile privind manipularea, depozitarea și eliminarea materialelor, în funcție de natura acestora. De asemenea, trebuie să aplicați măsuri preventive împotriva tuturor tipurilor de poluare a mediului, astfel încât incidența poluării să fie redusă la minimum</p>
<p>Sustainable sourcing of materials (be mindful of environmental impact)</p>	<p>Aprovizionare durabilă cu materiale (ai grijă la impactul asupra mediului)</p>
<p>At CTP, we care about natural resources and strive to protect them through various solutions and initiatives. We participate in the circular economy, through which we minimise</p>	<p>La CTP, ne pasă de resursele naturale și ne străduim să le protejăm prin diverse soluții și inițiative. Participăm la economia circulară, prin care minimizăm consumul de deșeuri și resurse prin reducerea și</p>

<p>waste and resource consumption with the reduction and reuse of raw materials and the recycling of products. Our vision is highly efficient circular parks powered by renewable energy with zero-waste and eco-friendly solutions that help attain sustainability and protect the environment.</p> <p>As our Supplier, you shall gather, use, and consume natural resources conscientiously with regard to the environment. You are expected to adopt basic elements of the circular economy, such as waste recycling, and are encouraged to apply eco-friendly solutions where possible. You are also encouraged to optimise energy consumption in the workplace and to support the usage of renewable energy</p>	<p>reutilizarea materiilor prime și reciclarea produselor. Viziunea noastră este parcurile circulare extrem de eficiente alimentate cu energie regenerabilă, cu zero deșeuri și soluții ecologice care ajută la atingerea durabilității și la protejarea mediului.</p> <p>În calitate de Furnizor al nostru, veți aduna, utiliza și consuma resursele naturale în mod conștient în ceea ce privește mediul. Se așteaptă să adoptați elemente de bază ale economiei circulare, cum ar fi reciclarea deșeurilor, și sunteți încurajat să aplicați soluții ecologice acolo unde este posibil. De asemenea, sunteți încurajat să optimizați consumul de energie la locul de muncă și să sprijiniți utilizarea energiei regenerabile</p>
 <p>Social</p>	<p>Social</p>
<p>Human rights & labour conditions</p>	<p>Drepturile omului și condițiile de muncă</p>
<p>Respect of human rights</p>	<p>Respectarea drepturilor omului</p>
<p>At CTP, we respect the rights of individuals and communities and provide support in exercising them. We are a community-oriented company and the wellbeing of people both outside and inside our company is very important to us. We promote social affinity and respect towards human rights by engaging in support of various social initiatives focused mainly on children and adolescents in need.</p> <p>As our Supplier, you are required to treat people with dignity and to abide by the general principles of human rights according to universal declarations and guidelines proposed by the relevant authorities. You are especially encouraged to protect the rights of groups and individuals particularly vulnerable to human rights abuse, e.g., women, children, migrant workers, or disabled people.</p>	<p>La CTP, respectăm drepturile persoanelor și comunităților și oferim sprijin în exercitarea acestora. Suntem o companie orientată spre comunitate, iar bunăstarea oamenilor atât din afara, cât și din interiorul companiei noastre este foarte importantă pentru noi. Promovăm afinitatea socială și respectul față de drepturile omului prin implicarea în sprijinul diferitelor inițiative sociale concentrate în principal pe copiii și adolescenții aflați în dificultate.</p> <p>În calitate de Furnizor, vi se cere să tratați oamenii cu demnitate și să respectați principiile generale ale drepturilor omului în conformitate cu declarațiile și liniile directoare universale propuse de autoritățile relevante. Sunteți încurajat în mod special să protejați drepturile grupurilor și ale persoanelor deosebit de vulnerabile la abuzul drepturilor omului, de exemplu, femei, copii, lucrători migranți sau persoane cu dizabilități.</p>
<p>Forced and child labour</p>	<p>Muncă forțată</p>
<p>At CTP, we strongly stand against any form of illegal employment, including but not limited to compulsory, forced and child labour, modern slavery, or human trafficking. We distance ourselves from all illegal practices against our employees that may cause a breach of their</p>	<p>La CTP, respectăm drepturile persoanelor și comunităților și oferim sprijin în exercitarea acestora. Suntem o companie orientată spre comunitate, iar bunăstarea oamenilor atât din afara, cât și din interiorul companiei noastre este foarte importantă pentru noi. Promovăm</p>

<p>human rights and rights arising from labour law.</p> <p>As our Supplier, you are expected to have zero tolerance towards all illegal forms of employment, including related unlawful practices such as the withholding of wages or restriction of an employee's movement by confiscating identification documents. You are also encouraged to raise awareness on this matter and to engage in activities that will contribute to the prevention of such actions from occurring.</p>	<p>afinitatea socială și respectul față de drepturile omului prin implicarea în sprijinul diferitelor inițiative sociale concentrate în principal pe copiii și adolescenții aflați în dificultate.</p> <p>În calitate de Furnizor, vi se cere să tratați oamenii cu demnitate și să respectați principiile generale ale drepturilor omului în conformitate cu declarațiile și liniile directoare universale propuse de autoritățile relevante. Sunteți încurajat în mod special să protejați drepturile grupurilor și ale persoanelor deosebit de vulnerabile la abuzul drepturilor omului, de exemplu, femei, copii, lucrători migranți sau persoane cu dizabilități.</p>
<p>Inclusiveness</p>	<p>Incluziune</p>
<p>At CTP, we consider people as one of our most important assets. We believe that all people deserve to be treated equally with respect and should be included and welcomed by society. We support diversity and disregard any form of discrimination based on age, sex, marital status, race, ethnicity, religion, sexual orientation, disability, or political preferences.</p> <p>As our Supplier, you are expected to promote diversity in the workplace and condemn any form of discrimination. You should hire and give promotion to both staff and executives based on their performance, professional experience, or work results. You are also expected to condemn and apply measures against any form of harassment or abuse in the workplace, so that your employees feel safe and included.</p>	<p>La CTP, considerăm oamenii drept unul dintre cele mai importante atuuri ale noastre. Credem că toți oamenii merită să fie tratați în mod egal cu respect și ar trebui să fie incluși și salutați de societate. Susținem diversitatea și ignorăm orice formă de discriminare bazată pe vârstă, sex, stare civilă, rasă, etnie, religie, orientare sexuală, dizabilități sau preferințe politice.</p> <p>În calitate de Furnizor, trebuie să promovați diversitatea la locul de muncă și să condamnați orice formă de discriminare. Ar trebui să angajați și să promovați atât angajaților, cât și directorilor, pe baza performanței, experienței profesionale sau a rezultatelor muncii. De asemenea, trebuie să condamni și să aplici măsuri împotriva oricărei forme de hărțuire sau abuz la locul de muncă, astfel încât angajații tăi să se simtă în siguranță și incluși.</p>
<p>Freedom of association</p>	<p>Libertatea de asociere</p>
<p>At CTP, we encourage our employees to create social groups in order to speak freely and share ideas and concerns to company management. We strive to create a safe and comfortable environment, where all employees can communicate without fear of judgement and discrimination.</p> <p>As our Supplier, you are encouraged to support associations for the constructive discussion of ideas and concerns regarding work conditions and other work-related topics. You are also encouraged to recognise those suggestions and concerns in order to support the motivation of employees and boost work engagement.</p>	<p>La CTP, încurajăm angajații noștri să creeze grupuri sociale pentru a vorbi liber și a împărtăși idei și preocupări conducerii companiei. Ne străduim să creăm un mediu sigur și confortabil, în care toți angajații să poată comunica fără teama de judecată și discriminare.</p> <p>În calitate de Furnizor, sunteți încurajat să sprijiniți asociațiile pentru o discuție constructivă a ideilor și preocupărilor privind condițiile de muncă și alte subiecte legate de muncă. De asemenea, sunteți încurajat să recunoașteți acele sugestii și preocupări pentru a sprijini motivația angajaților și pentru a stimula implicarea în muncă.</p>
<p>Fair working conditions (<i>appropriate wage, benefits, vacation</i>)</p>	<p>Condiții de muncă echitabile și corecte (<i>salarii adecvate, beneficii, vacanțe</i>)</p>

<p>At CTP, we follow all applicable rules and regulations valid across all countries of operation on working hours (including overtime), resting hours, vacation, sick leave, parental leave, or any other applicable leave.</p> <p>As our Supplier, you are expected to provide your workers with a fair wage accord- ing to their job position and professional qualification, including benefits according to an employment contract and wage agreement, that comply with at least the minimum determined by applicable laws and regulations. You are also required to respect their right to rest, take vacation, sick leave, or parental leave, as deter- mined by law.</p>	<p>La CTP, respectăm toate regulile și reglementările aplicabile valabile în toate țările în care funcționează programul de lucru (inclusiv orele suplimentare), orele de odihnă, vacanța, concediul medical, concediul pentru creșterea copilului sau orice alt concediu aplicabil. În calitate de Furnizor, trebuie să oferiți lucrătorilor dumneavoastră un salariu echitabil în funcție de poziția lor de muncă și de calificarea profesională, inclusiv beneficii conform unui contract de muncă și acord de salariu, care respectă cel puțin minimul determinat de legile și reglementările aplicabile. . De asemenea, vi se cere să respectați dreptul lor la odihnă, concediu, concediu medical sau concediu parental, așa cum este stabilit de lege.</p>
<p>Health, wellbeing, & work safety</p>	<p>Sănătate, bunăstare și securitate în muncă</p>
<p>Work safety</p>	<p>Sănătatea în muncă</p>
<p>At CTP, we take the work safety of our employees very seriously. We ensure that all staff are properly qualified and regularly re- trained for their job position. We also secure that machinery maintenance and safety controls of materials used are duly performed, including regular maintenance of office equipment. We also make sure that workers on the construction site have proper protective gear and that safety protocols, including an emergency plan, are in place and followed.</p> <p>As our Supplier, you are required to take care of your employee's safety in all types of workplaces. You are to make sure the maintenance of all electrical equip- ment and machinery is regularly performed and that all staff are properly qualified and authorised to use such equipment or machinery. You are expected to have an emergency plan in place and follow applicable safety protocols.</p>	<p>La CTP, luăm foarte în serios siguranța muncii angajaților noștri. Ne asigurăm că întreg personalul este calificat corespunzător și reinstruit în mod regulat pentru postul lor. De asemenea, ne asigurăm că întreținerea mașinilor și controalele de siguranță ale materialelor utilizate sunt efectuate în mod corespunzător, inclusiv întreținerea regulată a echipamentelor de birou. De asemenea, ne asigurăm că lucrătorii de pe șantier au echipament de protecție adecvat și că protocoalele de siguranță, inclusiv un plan de urgență, sunt în vigoare și respectate. În calitate de Furnizor, trebuie să aveți grijă de siguranța angajatului dumneavoastră în toate tipurile de locuri de muncă. Trebuie să vă asigurați că întreținerea tuturor echipamentelor și mașinilor electrice este efectuată în mod regulat și că tot personalul este calificat corespunzător și este autorizat să utilizeze astfel de echipamente sau utilaje. Se așteaptă să aveți un plan de urgență în vigoare și să urmați protocoalele de siguranță aplicabile.</p>
<p>Health & wellbeing</p>	<p>Sănătate și bunăstare</p>
<p>At CTP, we care about our employees by providing them with a safe and healthy working environment both on the construction site and in our office premises. We make sure that hygienic standards are met and that all employees' primary needs are satisfied. We also encourage our workers to keep a good work-rest balance to</p>	<p>La CTP, ne pasă de angajații noștri oferindu-le un mediu de lucru sigur și sănătos atât pe șantier, cât și în birourile noastre. Ne asigurăm că sunt îndeplinite standardele de igienă și că toate nevoile primare ale angajaților sunt satisfăcute. De asemenea, încurajăm angajații noștri să mențină un echilibru bun de muncă și odihnă</p>

<p>boost and maintain workforce productivity.</p> <p>As our Supplier, you are expected to ensure the comfort of your employees at their workstations by creating and maintaining a clean and healthy environment and by providing your workers with all necessities according to general hygienic standards and applicable legislation. You are also encouraged to secure that all workstation equipment are properly functioning and set to appropriate levels.</p>	<p>pentru a crește și menține productivitatea forței de muncă. În calitate de Furnizor, trebuie să asigurați confortul angajaților dumneavoastră la posturile de lucru prin crearea și menținerea unui mediu curat și sănătos și oferind lucrătorilor dumneavoastră toate necesitățile în conformitate cu standardele generale de igienă și legislația aplicabilă. De asemenea, sunteți încurajat să vă asigurați că toate echipamentele stației de lucru funcționează corespunzător și sunt setate la niveluri adecvate.</p>
 <p>Governance</p>	<p>Conducere</p>
<p>Anti-bribery and anti-corruption</p>	<p>Anti-mită și anticorupție</p>
<p>At CTP, we do not tolerate any kind of bribery or corruption. We urge both our executives as well as our staff to not give or accept bribes. We urge them to avoid any kind of corruptive behaviour or from engaging any similar activities that could negatively impact the company.</p> <p>As our Supplier, you are required not to tolerate any kind of bribery or corruption. You are expected to actively prevent such behaviour from occurring. If such an incident occurs, you are expected to take appropriate actions to understand the root cause of the corruptive behaviour, ensure appropriate disciplinary actions and prevent future occurrence of the risk.</p>	<p>La CTP, nu tolerăm nici un fel de mită sau corupție. Îndemnăm atât directorii noștri, cât și personalul nostru să nu dea sau să accepte mită. Îi îndemnăm să evite orice fel de comportament coruptiv sau să se angajeze în activități similare care ar putea avea un impact negativ asupra companiei. În calitate de Furnizor, vi se cere să nu tolerați niciun fel de mită sau corupție. Sunteți de așteptat să preveniți în mod activ un astfel de comportament. Dacă are loc un astfel de incident, trebuie să luați măsurile adecvate pentru a înțelege cauza principală a comportamentului coruptiv, pentru a asigura măsuri disciplinare adecvate și pentru a preveni apariția viitoare a riscului.</p>
<p>Adequate business hospitality and gifts</p>	<p>Ospitalitate de afaceri și cadouri adecvate</p>
<p>At CTP, we strive to keep our objectivity and impartiality while doing business. We make sure that all accepted business courtesies are modest enough to not interfere with our business decisions. We secure that invitations to any events are accepted only in case such participation would benefit CTP's business. We also make sure that all gifts and benefits, both given and received, are properly disclosed, and logged in a gifts register.</p>	<p>La CTP, ne străduim să ne păstrăm obiectivitatea și imparțialitatea în timp ce facem afaceri. Ne asigurăm că toate amabilitățile de afaceri acceptate sunt suficient de modeste pentru a nu interfera cu deciziile noastre de afaceri. Ne asigurăm că invitațiile la orice evenimente sunt acceptate numai în cazul în care o astfel de participare ar aduce beneficii afacerii CTP. De asemenea, ne asigurăm că toate cadourile și beneficiile, atât oferite, cât și primite, sunt dezvăluite în mod corespunzător și conectate într-un registru de cadouri.</p>
<p>Prevention of money laundering</p>	<p>Prevenirea spălării banilor</p>

<p>At CTP, we comply with all applicable laws and regulations on anti-money laundering (AML) and countering the financing of terrorism (CFT). We encourage our executive and non-executive employees to refrain from any illegal, unfair, or unethical behaviour that could lead to money laundering and direct or indirect financing of terrorism.</p> <p>As our Supplier, you are expected to refrain from any illegal, unfair, or unethical behaviour that could lead to money laundering and direct or indirect financing of terrorism. You are also expected to immediately inform CTP of any such incidents, in case such incidents are associated with CTP's business or in case they may have an adverse impact on CTP, our business or reputation.</p>	<p>La CTP, respectăm toate legile și reglementările aplicabile privind combaterea spălării banilor (AML) și combaterea finanțării terorismului (CFT). Încurajăm angajații noștri executivi și neexecutivi să se abțină de la orice comportament ilegal, inechitabil sau neetic care ar putea duce la spălarea banilor și finanțarea directă sau indirectă a terorismului.</p> <p>În calitate de Furnizor, trebuie să vă abțineți de la orice comportament ilegal, neloyal sau neetic care ar putea duce la spălarea banilor și finanțarea directă sau indirectă a terorismului. De asemenea, trebuie să informați imediat CTP despre orice astfel de incidente, în cazul în care astfel de incidente sunt asociate cu afacerea CTP sau în cazul în care ar putea avea un impact negativ asupra CTP, afacerii sau reputației noastre.</p>
<p>Avoidance of conflict of interest</p>	<p>Evitarea conflictelor de interese</p>
<p>At CTP, we ensure that our employees act in the best interest of our company. We secure that all actions where a potential conflict of interest (COI) might arise are discussed with and approved in advance by the CTP Group AML & Compliance officer or by CTP's CEO. We make sure that employees with COI no longer engage in CTP activities in relation to the concerned party.</p> <p>As our Supplier, you are required to avoid any situations that could potentially lead to a conflict of interest in relation to your cooperation with CTP (e.g., a conflict of interest may arise if your employees, or their family members, friends, or other close person's personal, financial, or other interests clash with the interest of your company, CTP, or other business partner). You are also expected to properly manage already existing COIs and to notify CTP without delay of any new conflicts of interest that your company or your employees have in relation to cooperation with CTP.</p>	<p>La CTP, ne asigurăm că angajații noștri acționează în cel mai bun interes al companiei noastre. Ne asigurăm că toate acțiunile în care ar putea apărea un potențial conflict de interese (COI) sunt discutate și aprobate în prealabil de ofițerul CTP Group AML & Compliance sau de CEO-ul CTP. Ne asigurăm că angajații cu COI nu se mai implică în activități CTP în relație cu partea în cauză.</p> <p>În calitate de Furnizor, vi se cere să evitați orice situație care ar putea duce la un conflict de interese în legătură cu cooperarea dvs. cu CTP (de exemplu, un conflict de interese poate apărea dacă angajații dvs. sau membrii familiei acestora, prietenii sau alte persoane) interesele personale, financiare sau de altă natură ale unei persoane apropiate intră în conflict cu interesul companiei dumneavoastră, al CTP sau al altui partener de afaceri). De asemenea, se așteaptă să gestionați corespunzător COI deja existente și să notificați fără întârziere CTP cu privire la orice noi conflicte de interese pe care compania dumneavoastră sau angajații dumneavoastră le au în legătură cu cooperarea cu CTP.</p>
<p>Fair competition and market prices</p>	<p>Concurență loială și prețuri</p>

<p>At CTP, we foster a healthy business environment and respect towards our competitors. We conduct all our business activities in a fair and honest way in order to maintain fair competition on all relevant markets. Our policy is to comply with all applicable competition laws and regulations. We have a zero-tolerance policy towards any behaviour that aims to distort, restrict, or impede free competition, regardless of the country of operation.</p> <p>As our Supplier, you are expected to comply with the rules of fair market competition and to carry out your business in an honest and fair way. You are called to not tolerate any form of illegal or anti-competitive practices that restrict fair competition. You are also expected to follow all applicable laws and regulations on public procurement and tenders and to refrain from any unethical or illegal practices in this respect.</p>	<p>La CTP, promovăm un mediu de afaceri sănătos și respectul față de concurenții noștri. Ne desfășurăm toate activitățile de afaceri într-un mod corect și onest pentru a menține concurența loială pe toate piețele relevante. Politica noastră este de a respecta toate legile și reglementările aplicabile în materie de concurență. Avem o politică de toleranță zero față de orice comportament care urmărește să denatureze, să restrângă sau să împiedice libera concurență, indiferent de țara de desfășurare. În calitate de Furnizor, trebuie să respectați regulile concurenței loiale pe piață și să vă desfășurați afacerea într-un mod onest și corect. Sunteți chemat să nu tolerați nicio formă de practici ilegale sau anticoncurențiale care restricționează concurența loială. De asemenea, trebuie să respectați toate legile și reglementările aplicabile privind achizițiile publice și licitațiile și să vă abțineți de la orice practici neetice sau ilegale în acest sens.</p>
<p>Confidentiality and data protection (business and personal data, GDPR)</p>	<p>Confidențialitate și protecția datelor (profesionale, personale, GDPR)</p>
<p>At CTP, we work hard to protect all kinds of personal or business-related data to remain an honest and trustworthy business partner. We are committed to protect the personal data, trade secrets, know-how, intellectual property, and other confidential information shared to us by our customers, suppliers, and other business partners. We also strive to protect the information stored digitally by applying cybersecurity measures.</p> <p>As our Supplier, you are required to comply with all applicable laws and regulations on data protection (e.g., GDPR), as well as contractual terms with CTP or other business partners. You are expected to handle all personal information and business-related data with care and to protect it from misuse. You shall protect this data not only during the time of cooperation, but also after this cooperation ends. You are also expected to safeguard your digitally stored data by applying sufficient cybersecurity mechanisms.</p>	<p>La CTP, muncim din greu pentru a proteja toate tipurile de date personale sau legate de afaceri, pentru a rămâne un partener de afaceri onest și de încredere. Ne angajăm să protejăm datele personale, secretele comerciale, know-how-ul, proprietatea intelectuală și alte informații confidențiale pe care ni le partajează clienții, furnizorii și alți parteneri de afaceri. De asemenea, ne străduim să protejăm informațiile stocate digital prin aplicarea măsurilor de securitate cibernetică.</p> <p>În calitate de Furnizor, vi se cere să respectați toate legile și reglementările aplicabile privind protecția datelor (de exemplu, GDPR), precum și condițiile contractuale cu CTP sau cu alți parteneri de afaceri. Se așteaptă să tratați cu grijă toate informațiile personale și datele legate de afaceri și să le protejați împotriva utilizării greșite. Veți proteja aceste date nu numai în timpul cooperării, ci și după încheierea acestei cooperări. De asemenea, trebuie să vă protejați datele stocate digital prin aplicarea unor mecanisme de securitate cibernetică suficiente.</p>
<p>Applicability</p>	<p>Aplicabilitate</p>
<p>The CTP Group Supplier Code of Conduct</p>	<p>Codul de conduită pentru furnizori CTP Group se</p>

<p>applies to all CTP Suppliers. Suppliers are defined as below:</p> <ul style="list-style-type: none"> • All Suppliers providing goods and services to CTP based on CTP standard terms and conditions (both construction and non-construction). 	<p>aplică tuturor furnizorilor CTP. Furnizorii sunt definiți după cum urmează:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toți Furnizorii care furnizează bunuri și servicii către CTP pe baza termenilor și condițiilor standard CTP (atât de construcție, cât și de non-construcție).
<p>Suppliers Check Process</p>	
<p>CTP expects our Suppliers to act with care and in line with our values through the provision of materials, products, or services. We invite our partners to join us on our journey to sustainability, as we need their full commitment and support to make it happen.</p> <p>Our suppliers/contractors are required to ensure that the contracted work is carried out in accordance with the applicable legislation, standards, occupational health and safety, fire protection and environmental legislation, the general terms and conditions of CTP or the framework contract, if concluded with the supplier (contractor), the Supplier's Code of Conduct adopted by CTP and the OHS plan in the case of constructions, if prepared.</p> <p>As part of the Compliance Program CTP has established a Suppliers Check Process to demonstrably ensure our partners meet a minimum standard of conduct with respect to our Environmental, Social and Governance (ESG) principles. Every counterparty is subject to compliance check before any contract is signed, or order issued. The following indicators are monitored:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adverse media • Sanctions lists • Enforcement data • Human rights • PEP (political exposed persons) • SOE data (state owned companies) • Or any other negative information <p>The Compliance check is performed by Group AML & Compliance Officer, who verifies and evaluates the identified findings, determines the level of risk, and approves or rejects the counterparty.</p>	

Applicable conventions	Convenții aplicabile
<ol style="list-style-type: none"> 1. OECD Guidelines for Multinational Enterprises (MNEs) 2. UN Guiding Principles on Business and Human Rights (UNGPs) 3. ILO Core Conventions <ul style="list-style-type: none"> ▪ Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention, 1948 (No. 87) ▪ Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No. 98) ▪ Forced Labour Convention, 1930 (No. 29) (and its 2014 Protocol) ▪ Abolition of Forced Labour Convention, 1957 (No. 105) ▪ Minimum Age Convention, 1973 (No. 138) ▪ Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182) ▪ Equal Remuneration Convention, 1951 (No. 100) ▪ Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111) 4. International Bill of Human Rights <ul style="list-style-type: none"> ▪ Universal Declaration of Human Rights (1948) ▪ International Covenant on Civil and Political Rights (1966) ▪ International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (1966) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ghidurile OCDE pentru întreprinderile multinaționale (MNE) 2. Principiile directe ale ONU privind afacerile și drepturile omului (UNGP) 3. Convențiile de bază ale OIM <ul style="list-style-type: none"> - Convenția privind libertatea de asociere și protecția dreptului de organizare, 1948 (nr. 87) - Convenția privind dreptul de organizare și negociere colectivă, 1949 (nr. 98) - Convenția privind munca forțată, 1930 (nr. 29) (și Protocolul său din 2014) - Convenția privind abolirea muncii forțate, 1957 (nr. 105) - Convenția privind vârsta minimă, 1973 (nr. 138) - Convenția privind cele mai grave forme de muncă a copiilor, 1999 (nr. 182) - Convenția privind egalitatea remunerației, 1951 (nr. 100) - Convenția privind discriminarea (angajarea forței de muncă și ocupația), 1958 (nr. 111) 4. Cartea internațională a drepturilor omului <ul style="list-style-type: none"> - Declarația Universală a Drepturilor Omului (1948) - Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice (1966) - Pactul internațional cu privire la drepturile economice, sociale și culturale (1966)

Suppliers Check Process

Procesul de Verificare a Furnizorilor



CTP expects our Suppliers to act with care and in line with our values through the provision of materials, products, or services. We invite our partners to join us on our journey to sustainability, as we need their full commitment and support to make it happen.

Our suppliers/contractors are required to ensure that the contracted work is carried out in accordance with the applicable legislation, standards, occupational health and safety, fire protection and environmental legislation, the general terms and conditions of CTP or the framework contract, if concluded with the supplier (contractor), the Supplier's Code of Conduct adopted by CTP and the OHS plan in the case of constructions, if prepared.

As part of the Compliance Program CTP has established a Suppliers Check Process to demonstrably ensure our partners meet a minimum standard of conduct with respect to our Environmental, Social and Governance (ESG) principles. Every counterparty is subject to compliance check before any contract is signed, or order issued. The following indicators are monitored:

- Adverse media
- Sanctions lists
- Enforcement data
- Human rights
- PEP (political exposed persons)

CTP dorește ca Furnizorii noștri să acționeze cu grijă și conform valorilor noastre privind furnizarea materialelor, produselor sau serviciilor. Ne invităm partenerii să ni se alăture în călătoria noastră către sustenabilitate, deoarece ne dorim implicarea și suportul lor pentru a face totul posibil.

Furnizorilor/Contractorilor noștri li se cere să se asigure că serviciile pe care ni le asigură se realizează conform legislației, standardelor, normelor de sănătate și siguranță, regulilor privind protecția la foc, protecția mediului, termenilor și condițiilor generale impuse de CTP, contractelor cadru CTP, Codului de Conduită al Furnizorului/Contractorului, acceptat de CTP, dacă acesta există, planul de securitate și sănătate din construcții, dacă există.

Ca parte a Programului de Conformitate, CTP a elaborat un Proces de Verificare a Furnizorilor pentru a ne asigura că partenerii noștri respect un standard minim de conduit, mai ales cu referire la mediu, principii sociale și guvernamentale. Toți contractorii sunt subiecți al verificării înainte de semnarea oricărui contract. Următorii indicatori sunt monitorizați:

- Știrile negative
- Lista cu sancțiuni
- Cazierul
- Drepturile omului
- Afinitățile politice

<ul style="list-style-type: none"> • SOE data (state owned companies) • Or any other negative information <p>The Compliance check is performed by Group AML & Compliance Officer, who verifies and evaluates the identified findings, determines the level of risk, and approves or rejects the counterparty.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cetățenia persoanei juridice • Orice alte informații negative <p>Verificarea este realizată de "Group AML & Compliance Officer" care verifică și evaluează situația partenerului, determină nivelul de risc și aprobă sau respinge contractul.</p>
---	---



Applicable conventions

Convenții aplicabile

1. OECD Guidelines for Multinational Enterprises (MNEs)
2. UN Guiding Principles on Business and Human Rights (UNGPs)
3. ILO Core Conventions
 - Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention, 1948 (No. 87)
 - Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No. 98)
 - Forced Labour Convention, 1930 (No. 29) (and its 2014 Protocol)
 - Abolition of Forced Labour Convention, 1957 (No. 105)
 - Minimum Age Convention, 1973 (No. 138)
 - Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182)
 - Equal Remuneration Convention, 1951 (No. 100)
 - Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111)
4. International Bill of Human Rights
 - Universal Declaration of Human Rights (1948)
 - International Covenant on Civil and Political Rights (1966)
 - International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (1966)

1. Ghidurile OCDE pentru întreprinderile multinaționale (MNE)
2. Principiile directoare ale ONU privind afacerile și drepturile omului (UNGP)
3. Convențiile de bază ale OIM
 - Convenția privind libertatea de asociere și protecția dreptului de organizare, 1948 (nr. 87)
 - Convenția privind dreptul de organizare și negociere colectivă, 1949 (nr. 98)
 - Convenția privind munca forțată, 1930 (nr. 29) (și Protocolul său din 2014)
 - Convenția privind abolirea muncii forțate, 1957 (nr. 105)
 - Convenția privind vârsta minimă, 1973 (nr. 138)
 - Convenția privind cele mai grave forme de muncă a copiilor, 1999 (nr. 182)
 - Convenția privind egalitatea remunerației, 1951 (nr. 100)
 - Convenția privind discriminarea (angajarea forței de muncă și ocupația), 1958 (nr. 111)
4. Cartea internațională a drepturilor omului
 - Declarația Universală a Drepturilor Omului (1948)
 - Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice (1966)
 - Pactul internațional cu privire la drepturile economice, sociale și culturale (1966)